

*Filipenses 3.7* COMUNIÓN

QUÆ mihi fuérunt lucra, hæc arbitrátus sum propter Christum detriménta.

Estas cosas que yo consideraba como ganancias, me han parecido pérdidas, comparadas con Cristo.

POSCOMUNIÓN

PRETIÓSI Córporis, et Ságuinis tui sacris refécti mystériis, Dómine, adprecámur: ut beáti Joánnis Confesóris tui exémplo, studeámus confitéri quod crédidit, et ópere exercére quod dócuit: Qui vivis et regnas.

Saciados con los sagrados misterios de tu precioso cuerpo y sangre, te suplicamos, Señor, que a ejemplo del bienaventurado Juan, tu confesor, procuremos confesar lo que él creyó y poner en obra lo que él enseñó. Tú que vives y reinas.

CONMEMORACIÓN SANTOS DIONISIO, RÚSTICO Y ELEUTERIO

## PROPRIO DE LA MISA SAN JUAN LEONARDI Confesor

*9 de Octubre - Fiesta clase 3.ª - Blanco*

*Eclesiástico 42.15-16; Salmo 95.1* INTROITO

IN sermónibus Dómini ópera ejus: sol illúminans per ómnia respéxit, et glória Dómini plenum est opus ejus. Ps. Cantáte Dómino cánticum novum: cantáte Dómino, omnis terra. V. Gloria Patri.

Por la palabra del Señor existen sus obras; el sol ilumina y contempla todas ellas; la gloria del Señor llena su obra. Salmo. Cantad al Señor un cantico nuevo; cantad al Señor, toda la tierra. V. Gloria al Padre.

COLECTA

DEUS, qui beátum Joánnem Confesórem tuum ad fidem in géntibus propagándam mirabíliter excitáre dignátus es, ac per eum in erudiéndis fidélibus novam in Ecclésia tua familiam congregásti: da nobis fámulis tuis; ita ejus institútis proficere, ut præmia consequámur æténa. Per Dóminum.

¡Oh Dios!, que con admirable providencia te has dignado suscitar a tu bienaventurado confesor Juan para propagar la fe entre los paganos, y que para instruir a los fieles, has fundado por él una nueva familia en tu Iglesia; haz que aprovechando las obras por él instituidas, consigamos la eterna recompensa. Por nuestro Señor Jesucristo.

CONMEMORACIÓN SANTOS DIONISIO, RÚSTICO Y ELEUTERIO

*Corintios 4.1-6, 15-18* EPÍSTOLA

FRATRES: Habétes administratió-nem juxta quod misericórdiam consecúti sumus, non defícimus, sed abdicámus occúlta dedécoris, non ambulantes in astútia, neque adulterántes verbum Dei, sed in manifestatióne veritátis commendántes nosmetípsos ad omnem consciéntiam hóminum coram Deo. Quod si étiam opértum est evangélium nostrum: in iis, qui péreunt, est opértum: in quibus Deus hujus saeculi excæcávit mentes infidélium, ut non fúlgeat illis illuminátio evangélii glóriæ Christi, qui est imágo Dei. Non enim nosmetípsos prædicámus, sed Jesum Christum Dóminum nostrum: nos

Hermanos: Investidos misericordiosamente del ministerio apostólico, no desfallecemos. Desechando la vergüenza y sus silencios, nos abstenemos de toda astucia y no falseamos la palabra de Dios, sino que, por la manifestación de la verdad, nos recomendamos a toda conciencia humana ante Dios. Si queda velado nuestro Evangelio. es para los que se pierden, a quienes el dios de este siglo ha cegado el entendimiento, para que no vean brillar el Evangelio de la gloria de Cristo, que es la imagen de Dios. Porque no nos predicamos a nosotros mismos, sino a Cristo Jesús, Señor nuestro; y a nosotros, no nos

autem servos vestros per Jesum: quóniam Deus, qui dixit de ténébris lucem splendescere, ipse illúxit in córdibus nostris ad illuminatióem sciéntiæ claritátis Dei, in facie Christi Jesu. Omnia enim propter vos: ut grátia abúndans, per multos in gratiárum actióne, abúndet in glóriam Dei. Propter quod non defícimus: sed licet is, qui foris est, noster homo corrumpátur: tamen is, qui intus est, renovátur de die in diem. Id enim, quod in præsénti est momentáneum et leve tribulatióis nostræ, supra modum in sublimitáte ætérnum glóriæ pondus operátur in nobis, non contemplántibus nobis quæ vidéntur, sed quæ non vidéntur. Quæ enim vidéntur, temporália sunt: quæ autem non vidéntur, ætérna sunt.

*Salmos 72.21; 68.10; Isaías 49.2*

INFLAMMÁTUM est cor meum, et renes mei commutáti sunt: zelus domus tuæ comédit me. *Ÿ*. Pósuit os meum quasi gládiúm acútum: in umbra manus suæ protéxit me, et pósuit me sicut sagíttam eléctam.

*Salmo 70.7*

ALLELÚIA, allelúia. *Ÿ*. Tamquam prodígium factus sum multis: et tu adjútor fortis. Allelúia.

*Lucas 10.1-9*

IN illo témpore: Designávit Dóminus et álios septuaginta duos: et misit illos binos ante fáciem suam in omnem civitátem et locum quo erat ipse ventúrus. Et dicébat illis: Messis quidem multa, operárii autem pauci. Rogate ergo Dóminum messis ut mittat operários in messem suam. Ite: ecce, ego mitto vos sicut agnos inter lupos. Nolíte portáre sácculum, neque peram, neque calceaménta: et néminem per viam salutavéritis. In quamcúmque domum intravéritis,

consideramos sino servidores vuestros por amor de Jesús. En efecto, el Dios que ha dicho : que del seno de las tinieblas brille la luz, él ha hecho brillar su luz en nuestros corazones, para que luxa en ellos el conocimiento de la gloria de Dios que esta en la faz de Cristo Jesús. Y todo esto por vosotros, para que la gracia, multiplicándose, produzca más abundante acción de gracias, para gloria de Dios, en muchos más. Por eso no desfallecemos, antes bien, aunque el hombre exterior vaya desmoronándose, el hombre interior, se renueva día tras día. Porque la figura aflicción de un momento nos produce, muy por encima de toda medida, un eterno caudal de gloria. No miremos, pues, las cosas visibles, sino las invisibles. Las cosas visibles son pasajeras y eternas las invisibles.

GRADUAL

Se ha inflamado mí corazón ; un aguijón he sentido en mis riñones : el celo de tu casa me ha devorado. *Ÿ*. Ha hecho de mí boca una aguda espada, bajo la sombra de su mano me ha cobijado, ha hecho de mí una saeta afilada.

ALELUYA

Aleluya, aleluya. *Ÿ*. Era yo para muchos un problema ; mas tú has sido mí poderoso defensor. Aleluya.

EVANGELIO

En aquel tiempo : Designó también el Señor a otros setenta y dos discípulos y envió dos a dos delante de sí a todas las ciudades y localidades a donde él habla de ir. Y les decía: La mies es abundante, y los obreros, pocos; rogado, pues, al Señor de la mies que mande obreros a su mies. Id, mirad que os envío como corderos en medio de los lobos. No llevéis boisa, ni alforja, ni zapatos, ni saludéis a nadie en el camino. En cualquier casa en que entréis, decid primero : « Paz a esta casa »; y si allí

primum dicíte: Pax huic dómui: et si ibi fúerit filius pacis, requiéscat super illum pax vestra: sin autem, ad vos revertétur. In eadem autem domo manéte, edéntes et bíbéntes quæ quid illos sunt: dignus est enim operarius mercede sua. Nolíte transire de domo in domum. Et in quamcúmque civitátem intravéritis et suscéperint vos, manducáte quæ apponúntur vobis: et curáte infirmos qui in illa sunt, et dicíte illos: Appropinquávit in vos regnum Dei.

*Colosenses 3.7*

CHRISTI factus sum ego mínister secúndum dispensatióem Dei, quæ data est mihi, ut ímpleam verbum Dómini.

SÚSCIPE, Dómine, oblatiόem mundam salutáris hóstiæ: et præsta; ut, intercedente beato Joánne Confessore tuo, ubique géntium júgiter offerátur. Per Dóminum.

VERE dignum et justum est, æquum et salutare, nos tibi semper, et ubique gratias agere: Domine sancte, Pater omnipotens, æterne Deus: per Christum Dominum nostrum. Per quem majestatem tuam laudant Angeli, adorant Dominationes, tremunt Potestates. Cœli, cœlorumque Virtutes ac beata Seraphim sociæ exultatione concelebrant. Cum quibus et nostras voces, ut admitti, jubeas, supplici confessione dicentes:

hubiere un hijo de la paz, sobre él reposará la paz vuestra; si no, a vosotros se tornará. Quedaos en la misma casa, comiendo y bebiendo lo que allí hubiere, porque el obrero tiene derecho a su salario. No andéis de casa en casa. Yen cualquier ciudad donde entréis y os reciban, comed lo que os pusieren, y curad los enfermos que en ella hubiere, y decid a las gentes: el rein de Dios está cerca de vosotros.

OFERTORIO

Me he convertido en ministro de Cristo por la misión que Dios me ha dado de anunciar en su plenitud la palabra del Señor.

SECRETA

Recibe, Señor, la inmaculada oblación de la víctima que calva; y haz, por la intercesión del bienaventurado Juan, tu confesor, que continuamente sea ofrecida en el seno de todas las naciones. Por nuestro Señor Jesucristo.

CONMEMORACIÓN SANTOS DIONISIO, RÚSTICO Y ELEUTERIO

PREFÁCIO COMÚN

En verdad es digno y justo, equitativo y saludable, que en todo tiempo y lugar, te demos gracias, Señor, santo, Padre, omnipotente y eterno Dios, por Cristo nuestro Señor. Por quien los Ángeles alaban a tu majestad, las Dominaciones la adoran, tiemblan las Potestades, los Cielos y las Virtudes de los cielos, y los bienaventurados serafines la celebran con igual júbilo. Te rogamos que con sus alabanzas recibas también las nuestras cuando te decimos con humilde confesión: